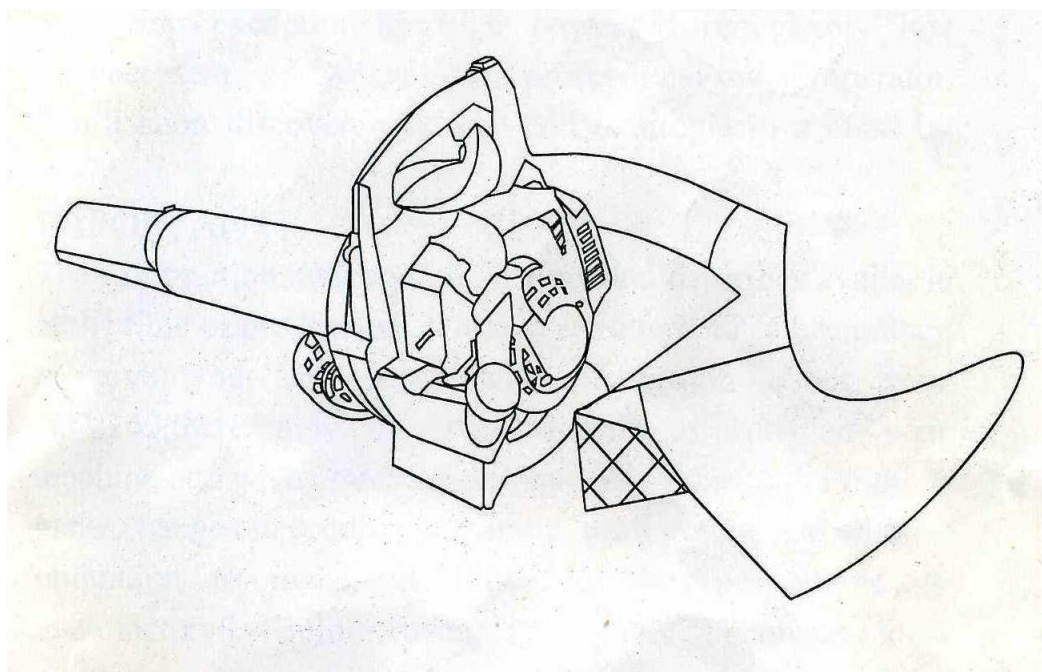




Manuel d'utilisation en français

Traduction de la notice originale

Souffleur avec kit aspiration EBV260BN



ATTENTION

Toujours porter des équipements de protection lorsque vous utilisez cette machine. Afin de minimiser le risque, nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel et de vous familiariser avec son contenu. Ce produit est uniquement conçu pour des travaux d'extérieur et devra être utilisé dans des endroits aérés.

INTRODUCTION

Le souffleur EBV260BN a été élaboré et construit dans un souci de performance et de fiabilité sans faille. Il promet confort, qualité, sécurité et durabilité. Le souffleur EBV260BN est muni d'un moteur extrêmement puissant basé sur la nouvelle technologie du moteur à 2 temps alliant une puissance exceptionnelle et un encombrement et poids minimales. En tant que professionnel / utilisateur, vous découvrirez par vous-même la simplicité de cet appareil !

IMPORTANT !

Les informations contenues dans ce manuel sont celles établies au moment même de la fabrication. Malgré nos efforts pour vous donner les meilleurs renseignements, il peut cependant y avoir quelques différences entre la machine et sa description faite ici. Nous nous réservons le droit d'effectuer des changements dans notre production sans information au préalable et sans obligation d'apporter des modifications aux machines précédemment conçues. Avant d'utiliser cet appareil, consultez la réglementation locale en vigueur pour le bruit et les heures d'utilisation.



AVERTISSEMENT !

Le souffleur EBV260BN est une machine équipée d'un tube silencieux. N'utilisez jamais cette machine sans le silencieux ni le pare-étincelles correctement installés et fonctionnant convenablement.

CONTENU

Avertissements -----	3
Description du souffleur -----	5
Caractéristiques -----	6
Assemblage de la machine -----	7
Mélange du carburant -----	9
Remplissage du réservoir-----	11
Démarrer la machine -----	12
Réglage de la vitesse du moteur -----	14
Maintenance du souffleur -----	16
Stockage -----	18
Dysfonctionnements -----	19

AVERTISSEMENTS

Ce manuel contient des « signalements spécifiques » indiqués par un triangle et encadrés comme ci-dessous :



AVERTISSEMENT !

Un signalement précédé de **AVERTISSEMENT** contient des informations qui devront être suivies pour prévenir de risques corporels sérieux.



ATTENTION !

Un signalement précédé de **ATTENTION** contient des informations qui devront être suivies pour prévenir d'éventuels dommages sur la machine.

D'autres signalements ne sont pas précédés par les symboles indiqués ci-dessus : « **IMPORTANT !** » Cet avertissement indique qu'il possède une signification spéciale.

NOTE :

Un signalement précédé par le mot « **NOTE** » contient des informations pratiques à connaître et pouvant faciliter le travail.



Des précautions doivent être prises lors de l'utilisation du souffleur.



Il convient de lire et suivre les instructions de ce manuel pour éviter tous dommages liés à l'utilisation de la machine.



Portez des protections auditives



Ne jamais utiliser la machine lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence d'alcool.



Ne pas fumer en utilisant le souffleur.



Interdire l'utilisation aux enfants ou personnes qui n'auraient pas pris connaissance du manuel.



S'habiller correctement. Ne portez pas de vêtements amples, d'objets qui pendent ou de bijoux. Utiliser des vêtements et du matériel de sécurité



Portez des gants de protection, de préférence en cuir.



Les vibrations peuvent provoquer le desserrage ou le détachement d'un bouchon de carburant mal serré et renverser des quantités de carburant.

Afin de réduire les risques de déversement de carburant et d'incendie, serrez le bouchon de carburant.



Avertissement ! Votre souffleur produit des gaz d'échappement toxiques lorsque le moteur tourne. Ces gaz (par exemple le monoxyde de carbone) peuvent être incolores et inodores. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles dues à l'inhalation de fumées toxiques, ne faites jamais fonctionner le souffleur à l'intérieur ou dans des endroits mal ventilés.



Danger de rotation de la roue! Arrêtez le moteur avant d'installer ou de retirer les tubes de la machine! N'effectuez jamais de maintenance ou de montage sur cette machine lorsque le moteur tourne.

Ne dirigez jamais le flux de la machine vers des personnes ou des animaux !

- N'utilisez la machine qu'à des heures raisonnables, pas trop tôt dans la matinée ou tard le soir lorsque les gens peuvent être dérangés. Respectez les heures légales.
- Utilisez le souffleur au régime moteur le plus bas possible pour faire le travail.
- Dans des conditions poussiéreuses, humidifiez légèrement les surfaces ou utilisez un brumisateurs si possible.
- Utilisez l'extension complète de la buse du ventilateur pour que le flux d'air puisse travailler près du sol.
- Faites attention aux enfants, aux animaux domestiques, aux fenêtres ouvertes, etc. et évacuez les débris en toute sécurité.

DESCRIPTION DU SOUFFLEUR

Les procédures d'utilisation décrites dans ce manuel sont conçues pour vous aider, pour utiliser au mieux votre souffleur ainsi que vous protéger, vous ou les autres du danger. Ces procédures ne sont que des orientations générales et ne remplacent pas les règles de sécurité / lois établies dans votre pays.

Si vous avez d'éventuelles interrogations concernant votre souffleur EBV260, n'hésitez pas à contacter votre revendeur qui sera ravi de vous porter assistance.



AVERTISSEMENT !

Ne procédez pas à une modification
sur votre machine sans autorisation.

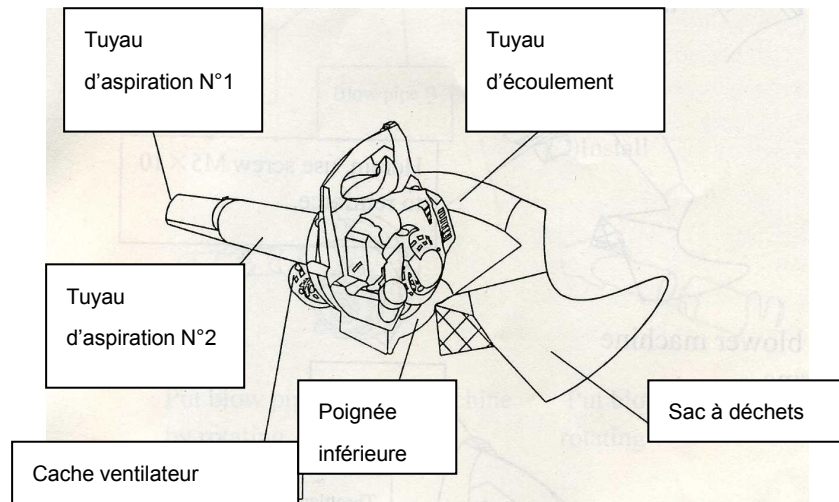
CARACTERISTIQUES

Modèle :	EBV260BN
Dimensions (L x l x H) :	580 x 355 x 370
Type de moteur :	1E34FN
Diamètre du cylindre :	34 mm
Cylindrée :	25.4 cc
Carburant :	Mélange essence - huile 40 / 1
Carburateur :	à membrane avec pompe d'amorçage
Allumage :	CDI
Bougie :	RCJ6Y
Démarrage :	Lanceur
Capacité du réservoir :	0.5 L
Poids :	4.5 kg
Tour/min :	0.65/7500
Ralenti :	3000 $\pm$ 200

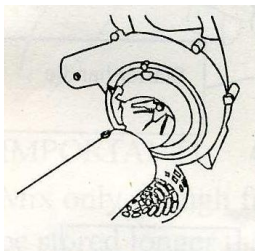
ASSEMBLAGE DE LA MACHINE

1 – Assemblage du kit aspiration

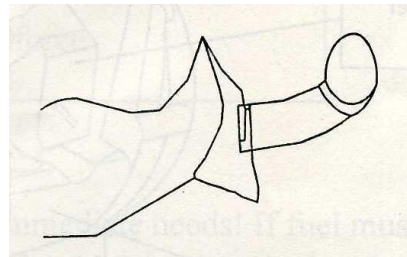
(1) Nomenclature



(2) Assemblage

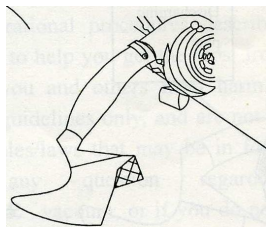


Ouvrir le cache du ventilateur,
Reliez le tuyau d'aspiration N°1
et N°2

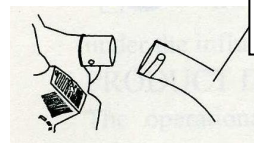


Insérez le tuyau d'écoulement dans le
sac à déchets à partir de la fermeture
éclair comme indiqué sur le schéma ci-dessous.

Installez le tuyau d'écoulement sur la machine →



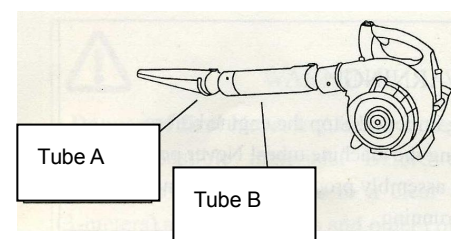
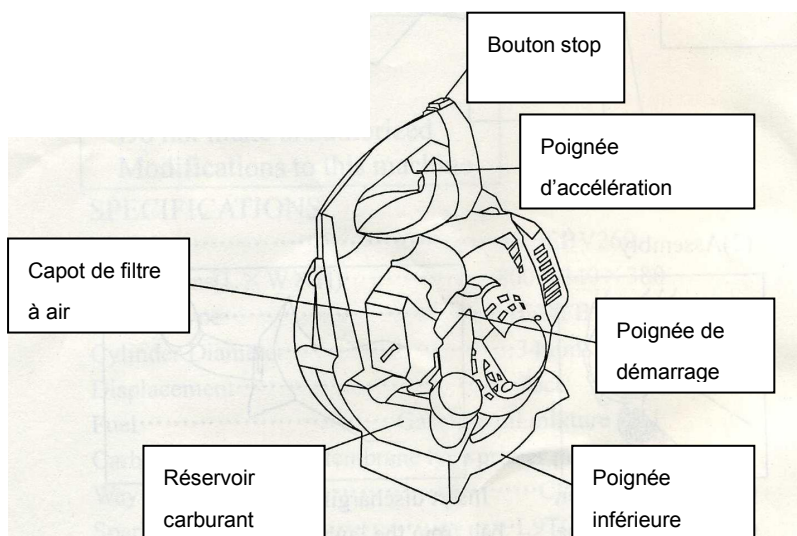
Utilisez une vis M5x10
pour renforcer la fixation



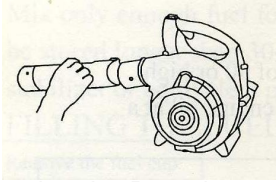
Tuyau d'écoulement

2 – Installer le souffleur

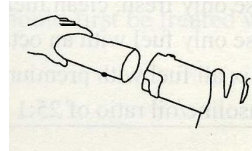
(1) Termes



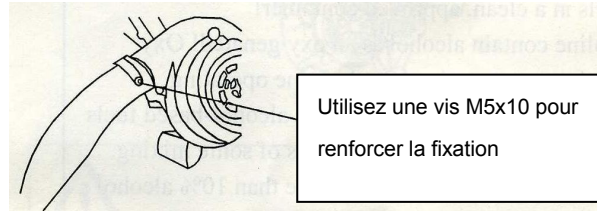
(2) Installation



Fixez le tube B sur la machine en tournant.



Mettez le tube A dans B en tournant.



AVERTISSEMENT !

Danger en provenance du ventilateur. Arrêtez le moteur avant d'installer ou de changer les tubes de la machine ! Ne jamais effectuer de maintenance ou quelconque assemblage lorsque la machine tourne.

MELANGE DU CARBURANT

Recommandations :

- ✓ Utilisez un carburant récent et propre
- ✓ Utilisez un carburant dont le taux d'octane est de 90 ou plus.
- ✓ Mélangez tous les carburants avec une huile 2 temps et un ratio huile/essence 40 :1



ATTENTION !

Ne jamais mélanger directement dans le réservoir. Le mélange doit se faire dans un récipient propre.

Quelques essences contiennent des alcools. Ces carburants peuvent augmenter la température du moteur en action. Parfois aussi, des carburants à base d'alcool peuvent réduire la qualité de lubrification de certains mélanges. Utilisez une huile 2 temps ou un mélange équivalent avec un ratio 40 :1. Soyez cependant informé que les huiles génériques et quelques huiles bon marché peuvent altérer la performance de votre machine et de votre moteur, évitez de les employer.



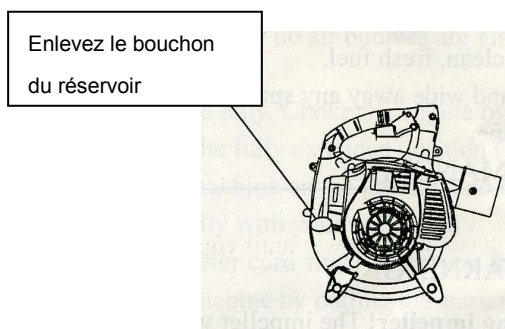
AVERTISSEMENT !

Danger d'incendie ! Ne jamais transvaser ou stocker des carburants en présence de matériels combustibles ! Avant de démarrer le moteur, l'appareil doit se trouver dans un endroit dégagé et à 3 mètres minimum de toute source inflammable.

IMPORTANT !

Mélangez suffisamment de carburant pour vos besoins immédiats ! Si le carburant doit être stocké plus de 30 jours, il est conseillé d'y ajouter un stabilisateur ou un produit équivalent.

REEMPLISSAGE DU RESERVOIR



AVERTISSEMENT !

5

Danger d'incendie et de brûlure !

Toujours manier le carburant avec précaution : hautement inflammable !

Ne jamais utiliser le souffleur si l'alimentation en essence est défectueuse.

Ne jamais remettre de carburant pendant que le moteur tourne !

Ne jamais remettre de carburant avec un moteur chaud ! Patientez jusqu'à ce que le moteur refroidisse !

Ne jamais fumer ou approcher une flamme à côté du souffleur ou du carburant.

Toujours transporter et stocker le carburant dans un récipient adéquate.

Ne jamais placer de source inflammable près du silencieux !

N'utilisez jamais cette machine sans le silencieux ni le pare-étincelles correctement installés et fonctionnant convenablement.

N'utilisez jamais le souffleur sans vous assurer qu'il est correctement monté et que les conditions de travail sont bonnes.

- 1 – Placez la machine au sol ou sur un plan de travail et ôtez les éventuels débris se trouvant à proximité du bouchon de carburant.
- 2 – Enlevez le bouchon de carburant.
- 3 – Remplissez le réservoir avec un carburant récent et propre.
- 4 – Remettre le bouchon et essuyez les éventuelles traces ou fuites de carburant avant de démarrer la machine.

DEMARRAGE DU SOUFFLEUR



AVERTISSEMENT !

Danger ! le ventilateur va tourner pendant le fonctionnement de la machine ! N'utilisez pas la machine sans avoir vérifié au préalable que les protections et les tubes soient bien installés et en bon état de marche.

Danger des projections ou débris ! portez toujours des lunettes de protection pendant l'usage de la machine. Ne jamais diriger l'appareil vers des personnes ou des animaux.

N'utilisez jamais cet appareil sans vous assurer au préalable qu'il est correctement assemblé et en bon état de fonctionnement.

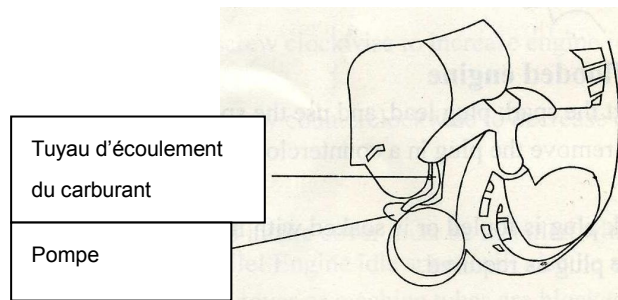
Le lanceur peut être endommagé à force d'utilisation.

- Ne jamais tirer le lanceur au maximum !
- Toujours mettre le starter avant de tirer sur le lanceur !
- Toujours rembobiner la corde lentement !

Procédure de démarrage

- 1 – Amorcez le système de carburation en faisant pression plusieurs fois sur la pompe pour qu'il n'y ait plus de bulles d'air dans le tuyau d'écoulement du carburant.
- 2 – Sur moteur froid : mettez le levier de starter jusqu'à la position « fermé »
- 3 – Placez la machine au sol et tenez-la fermement avec votre main droite.
- 4 – Tirez sur le lanceur lentement jusqu'à ce que vous sentiez le moteur tourner.
- 5 – Démarrez la machine en tirant le lanceur vers le haut rapidement.

Si nécessaire, répétez l'étape N°5 deux ou trois fois jusqu'à ce que l'appareil démarre.



Lorsque le moteur démarre

IMPORTANT !

Pour une performance maximale d'aspiration et pour une durée plus longue de l'appareil, laissez le moteur chauffer avant l'utilisation.

- 1 – Démarrez le souffleur à vitesse ralentie jusqu'à ce que la température soit atteinte.
- 2 – Lorsque le moteur est chaud, ouvrez le starter en poussant le levier en position « ouvert ».
- 3 – La machine devrait être prête à fonctionner.
- 4 – Le bruit de la machine augmente avec une grande accélération ! toujours accélérer de façon progressive pour un travail parfait.
- 5 – Evitez d'utiliser le souffleur en cas de mauvaise visibilité.
- 6 – Toujours porter des protections oculaires : masque facial ou lunettes.
- 7 – Il est conseillé de porter un masque anti-poussières pour éviter l'inhalation de déchets
- 8 – Portez des vêtements protégeant notamment les jambes et les bras.
- 9 – Portez des protections auditives lorsque vous utilisez le souffleur.
- 10 – Ne jamais utiliser l'appareil si une partie est endommagée ou manquante.

Si le moteur ne démarre pas

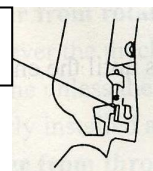
Renouvelez la procédure de démarrage pour moteur « chaud » ou « froid ». Si le moteur refuse toujours de démarrer, suivez la procédure « démarrer un moteur noyé » (ci-dessous).



AVERTISSEMENT !

Une bougie d'allumage mal installée peut causer des dommages sérieux sur l'appareil !

Tige de starter



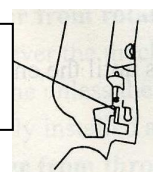
Démarrer un moteur noyé

- 1 – Déconnectez le capuchon de la bougie et utilisez la clé de la bougie pour dévisser le culot dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 2 – Si la bougie est noyée ou trempée par le carburant, nettoyez ou remplacez-la.
- 3 – Nettoyez l'excédent de carburant en tirant la poignée du lanceur plusieurs fois pendant que la bougie est enlevée.
- 4 – Installez la bougie et fixez-la fermement avec la clé. Reconnectez le capuchon de la bougie.
- 5 – Répétez la procédure pour « moteur chaud ».
- 6 – Si le moteur est encore défaillant, référez-vous au tableau des dysfonctionnements à la fin de ce manuel.

REGLAGE DE LA VITESSE DU MOTEUR

- 1 – Démarrez le moteur en suivant les indications décrites dans les pages précédentes.
- 2 – Faites tourner la machine jusqu'à ce que la température soit atteinte (2-3 minutes).
- 3 – Utilisez un tournevis pour régler la vitesse à 2300-2500t/min.

Vis de réglage de la vitesse



- Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse.
- Tournez dans le sens inverse pour réduire la vitesse.

IMPORTANT !

Les tubes et les caches d'admissions doivent être installés lorsque vous réglez la vitesse. La vitesse du moteur peut être altérée si l'un ou l'autre sont bloqués, endommagés ou mal installés !

Arrêter la machine

- 1 – Refroidir le moteur en le faisant tourner au ralenti pendant 2 – 3 minutes.
- 2 – Arrêtez le moteur en appuyant sur le bouton stop.

1-Le bruit de la machine augmente lorsque le réglage des gaz est plus élevé! Utilisez toujours le réglage de gaz le plus bas requis pour faire le travail !

2-N'utilisez jamais le souffleur lorsque la visibilité est mauvaise.

3-Portez toujours des protections oculaires comme un écran facial ou des lunettes de protection lorsque vous utilisez cette machine.

4-Portez un masque anti-poussière pour réduire le risque de blessures par inhalation.

5-Portez des vêtements ajustés pour protéger vos jambes et vos bras.

6-Portez une protection auditive lorsque vous utilisez cette machine.

7-Ne jamais faire fonctionner le souffleur si des composants sont endommagés, desserrés ou manquants

→ **Utilisation de l'aspirateur**

Lorsque vous utilisez l'aspirateur soufflant, examinez le sac de collecte en temps opportun. Lorsqu'il est plein, ouvrez avec le zip et videz-le.

→ **Utilisation du souffleur**

Soyez toujours vigilant à la force et la direction du souffle

Ne dirigez jamais la ventilation vers des personnes ou des animaux.

MAINTENANCE DU SOUFFLEUR

1 – Maintenance journalière



AVERTISSEMENT !

Avant de procéder à quelque maintenance sur la machine, arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie

- Retirez les saletés sur le souffleur.
- Inspectez le moteur, le réservoir et les tuyaux pour les éventuelles fuites de carburant et réparer si nécessaire.
- Vérifiez la partie refroidissement du moteur et nettoyez si nécessaire.
- Vérifiez entièrement l'appareil : dommages, éléments manquants, usés et réparez si nécessaire.

2 – Maintenance des 10 heures *(plus fréquemment dans des conditions poussiéreuses)*

- (1) Desserrez le capot du filtre à air retenu par une vis, enlevez le capot puis le filtre.
- (2) Vérifiez les éléments. Si un des éléments est abîmé, remplacez-le.
- (3) Nettoyez les éléments de carburation, vous pouvez utiliser une soufflette.
Nettoyez aussi le filtre à air avec une éponge ou une soufflette.
- (4) Installez les éléments et le capot, serrez le capot avec la vis.

3 – Maintenance des 10 / 15 heures

- (1) Utilisez la clé de bougie pour enlever la bougie (tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le remonter).
- (2) Nettoyez et réglez l'écart de la bougie 0.6-0.7mm. Remplacez toute bougie endommagée avec une RCJ6Y ou équivalent.
- (3) Installez la bougie dans la tête du cylindre puis vissez fermement avec la clé de bougie.

3 – Maintenance des 50 heures

Plus fréquemment si vous constatez une diminution des performances.

VERIFIEZ la machine entièrement et les tubes (si endommagés), si des éléments manquent ou sont abîmés, réparez si nécessaire.

Remplacez la **BOUGIE** avec une RCJ6Y – écart 0.6-0.7mm.

Utilisez un crochet pour extraire le **FILTRE CARBURANT** de l'intérieur puis nettoyez-le.

Avant de réinstaller le filtre, vérifiez le tuyau du carburant. Si vous constatez qu'il est endommagé ou usé, apportez-le à votre revendeur.



ATTENTION !

Ne laissez entrer aucun débris ou déchet dans le cylindre.

Avant de retirer la bougie, il convient de nettoyer la zone autour de la tête du cylindre.

Laissez le moteur refroidir avant de réviser la bougie.

Réglage et dévissage de la bougie lorsque le moteur est chaud.

Une mauvaise installation de la bougie peut entraîner des dommages.

STOCKAGE (30 jours ou plus)

- **NETTOYAGE**

Nettoyez minutieusement votre souffleur.

- **VERIFICATION**

Vérifiez la machine entièrement, les tubes endommagés, les composants manquants et réparez si nécessaire.

- **CARBURANT**

Videz le réservoir et nettoyez le carburateur et les tuyaux, faites tourner la machine jusqu'à ce qu'elle s'arrête par manque de carburant.

- **LUBRIFICATION**

Otez la bougie puis versez un peu d'huile dans le cylindre. Avant de réinstaller celle-ci, tirez sur la poignée du lanceur 2 ou 3 fois pour répandre l'huile dans le cylindre.

- **FILTRE A AIR**

Retirez-le, nettoyez puis réinstallez les éléments du filtre comme indiqué précédemment.

X – DYSFONCTIONNEMENTS

1 – Problèmes et solutions

	Problème	Cause	Solution
La bougie ne fonctionne pas	Bougie d'allumage	1 – Pôles humides	Séchez
		2 – Présence de carbone	Nettoyez
		3 – Isolation endommagée	Remplacez
		4 – Ecart de bougie incorrect	Réglez 0.6-0.7mm
		5 – pôles abîmés	Remplacez
	Magneto	1 – Gaine du fil abîmée	Remédiez ou remplacez
		2 – Mauvaise isolation de la bobine	Remplacez
		3 – Fil de bobine cassé	Remplacez
		4 – Allumage électronique déficient	Remplacez
La bougie fonctionne correctement	Taux de compression et bonne alimentation	1 – Trop de carburant dans le cylindre	Videz
		2 – Eau ou saletés dans le carburant	Remplacez
	Bonne alimentation mais mauvais taux de compression	1 – Cylindre ou bague piston usés	Remplacez
		2 – bouchon desserré	Resserrez
	Pas d'alimentation du carburateur	1 – Pas de carburant dans le réservoir	Remplissez
		2 – Filtres bouchés	Nettoyez
		3 – Trou d'air du bouchon du réservoir bouché	Nettoyez

2 – Manque de puissance du moteur

Problème	Cause	Solution
Le taux de compression est normal	1 – Surface du filtre bouchée	Nettoyez
	2 – L'air passe au joint	Resserrez
	3 – L'air passe à travers entre le cylindre et le carburateur	Resserrez
	4 – Le moteur surchauffe	Arrêtez le moteur et laissez refroidir, évitez un usage prolongé et à grande vitesse
	5 – Eau dans le carburant	Nettoyez
	6 – Le carbone obstrue le silencieux	Nettoyez
Surchauffe du moteur	1 – Mélange air/carburant incorrect	Réglez le carburateur
	2 – Cylindres remplis de carbone	Nettoyez
	3 – Mauvaise huile	Utilisez la 2T et réglez le mélange
	4 – Le moteur tourne anormalement	Assemblez correctement la machine
Bruit de claquement du moteur	1 – Mauvais carburant	Remplacez
	2 – Carbone dans le cylindre	Nettoyez
	3 – Les pièces de moteur sont usées / cassées	Vérifiez et remplacez

3– Le moteur s'arrête pendant l'utilisation

Problème	Cause	Solution
Le moteur stoppe brusquement	1 – Fil de la bougie déconnecté	Refixez fermement
	2 – Piston cassé	Changez
	3 – Bougie couverte de carbone	Nettoyez la bougie
	4 – Carburant consommé	Remplissez le réservoir
Le moteur s'arrête progressivement	1 – Carburateur obstrué	Nettoyez
	2 – Trou d'air du bouchon du réservoir bouché	Nettoyez
	3 – Eau dans le carburant	Remplissez avec du carburant propre

4 – Nettoyage

Problème	Cause	Solution
N'aspire pas de déchets ou par intermittence	1 - Grille fermée	Réglez
	2 – raccord du sac desserré	Resserrez
	3 – ventilateur obstrué	Nettoyez
	4 – Saletés ou mélange avec corps étrangers	Nettoyez
	5 – Saletés ou brindilles	Nettoyez
	6 – Saletés ou brindilles	Laissez sécher
	7 – Brindilles trop épaisses	Remplacez
Fuite de carburant	1 – Le joint du bouchon du réservoir est endommagé	Remplacez
	2 – Le bouchon du réservoir est desserré	Resserrez-le



Product Service

Attestation of Conformity

No. M8A 16 04 60636 254

Holder of Certificate: SHANDONG YONGJIA POWER CO., LTD.

The South Part Of Kunming Road
Linyi Economic And Technological Development Area
276024 Linyi City, Shandong
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Product: Leaf blower
Leaf blower and vacuum**Model(s):** EBV245, EBV260BN, EB260BN, EBV245A,
52754, EBV260F, EB260F**Parameters:**
Maximum engine performance: 500W/7000/min(EBV245, EBV245A, 52754)
700W/7000/min(EBV260BN, EB260BN, EBV260F, EB260F)
Engine displacement: 24,5cm³(EBV245, EBV245A, 52754)
26cm³(EBV260BN, EB260BN, EBV260F, EB260F)**Tested according to:** EN 15503:2009/A1:2013

This Attestation of Conformity is issued on a voluntary basis according to Council Directive 2006/42/EC relating to machinery. It confirms that the listed equipment (not Annex IV equipment) complies with the principal protection requirements of the directive. It refers only to the sample submitted to TÜV SÜD Product Service GmbH for testing and certification. See also notes overleaf.

Test report no.: 885001208702**Date,** 2016-04-07

Qifeng Gu
(Qifeng Gu)



CE After preparation of the necessary technical documentation as well as the EC declaration of conformity the required CE marking can be affixed on the product. Other relevant directives have to be observed.